

**Zeitschrift:** Zoom : Zeitschrift für Film  
**Band:** 42 (1990)  
**Heft:** 16  
  
**Rubrik:** Medien

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Krock & Co.

Zu einem Hörspiel nach Friedrich Glauzers Roman

JUDITH WALDNER

«Ich möchte probieren, ob es nicht möglich ist, ohne sentimental den Himbeersirup, ohne sensationelles Gebrüll Geschichten zu schreiben, die meinen Kameraden, den Gärtnergehilfen, den Maurern und deren Frauen, den Versicherungsbeamten und Reisenden – kurz, der grossen Mehrzahl gefallen, weil sie spannend sind und doch so geschrieben, dass auch Leute, denen (...) alles Höhere fremd ist, sie verstehen», schrieb Friedrich Glauser 1936 in einem Brief.

Eine seiner Geschichten «ohne sentimental den Himbeersirup», einen Roman vielmehr, sendet Radio DRS 1 am 26. August als Hörspiel: «Krock & Co.», geschrieben 1937, Glauzers letzter Roman, der letzte Roman mit Wachtmeister Studer.

#### Der Berner Fahnder

Jakob Studer, der Fahnder in Glauzers Romanen, ist alles andere als paragrafenhörig oder vorschnell im Urteil. Hat er einen Fall zu klären, will er sich zuerst «einleben», mischt sich unter die Leute, um mit ihnen ins Gespräch zu kommen, im Postamt etwa oder in der Beiz bei einem Wermut. Schweigen kann er, hinhören und abwarten. Wachen Auges sammelt er kleine Details, beobachtet, wie die Leute zueinander stehen. Der Berner Fahnder ist auf der

Seite der kleinen Leute, seine Ordnung gründet in erster Linie auf Verständnis und erst in zweiter auf Gesetzesartikeln.

Vielleicht hat Friedrich Glauser in der Figur des Jakob Studer ein Gegenbild zu seinem gestrengen und unverständigen Vater entworfen, der um die geistige Gesundheit seines «instabilen» Sohnes fürchtete. Vielleicht auch eine Gegenfigur zu sich selber, sind doch Bedächtigkeit und Stille nur eine Seite von Jakob Studers Wesen. Eine gewisse Unruhe und Gebrochenheit ist ihm eigen, wohl möchte er manchmal aus dem Trott ausbrechen, oft erinnert er sich an Aufenthalte im Ausland. Doch Studer weiss sich zu zügeln – anders als sein Erfinder Friedrich Glauser. Dieser wurde 1918 wegen «liederlichem und ausschweifendem Lebenswandel» entmündigt und einige Monate später in Genf verhaftet – morphiumsüchtig.

Glauzers Leben nahm einen bewegten Fortgang: Reisen ins Ausland, Internierungen in psychiatrische Anstalten, ein zweijähriger Aufenthalt in Nordafrika im Dienste der Fremdenlegion, Arbeit in den verschiedensten Berufen, eine Ausbildung als Gärtner, Selbstmordversuche, erste Erfolge als Schriftsteller. Höhen und Tiefen, Tänze am Abgrund: Ausleben der Widersprüche menschlicher Wünsche, der Zerrissenheit des

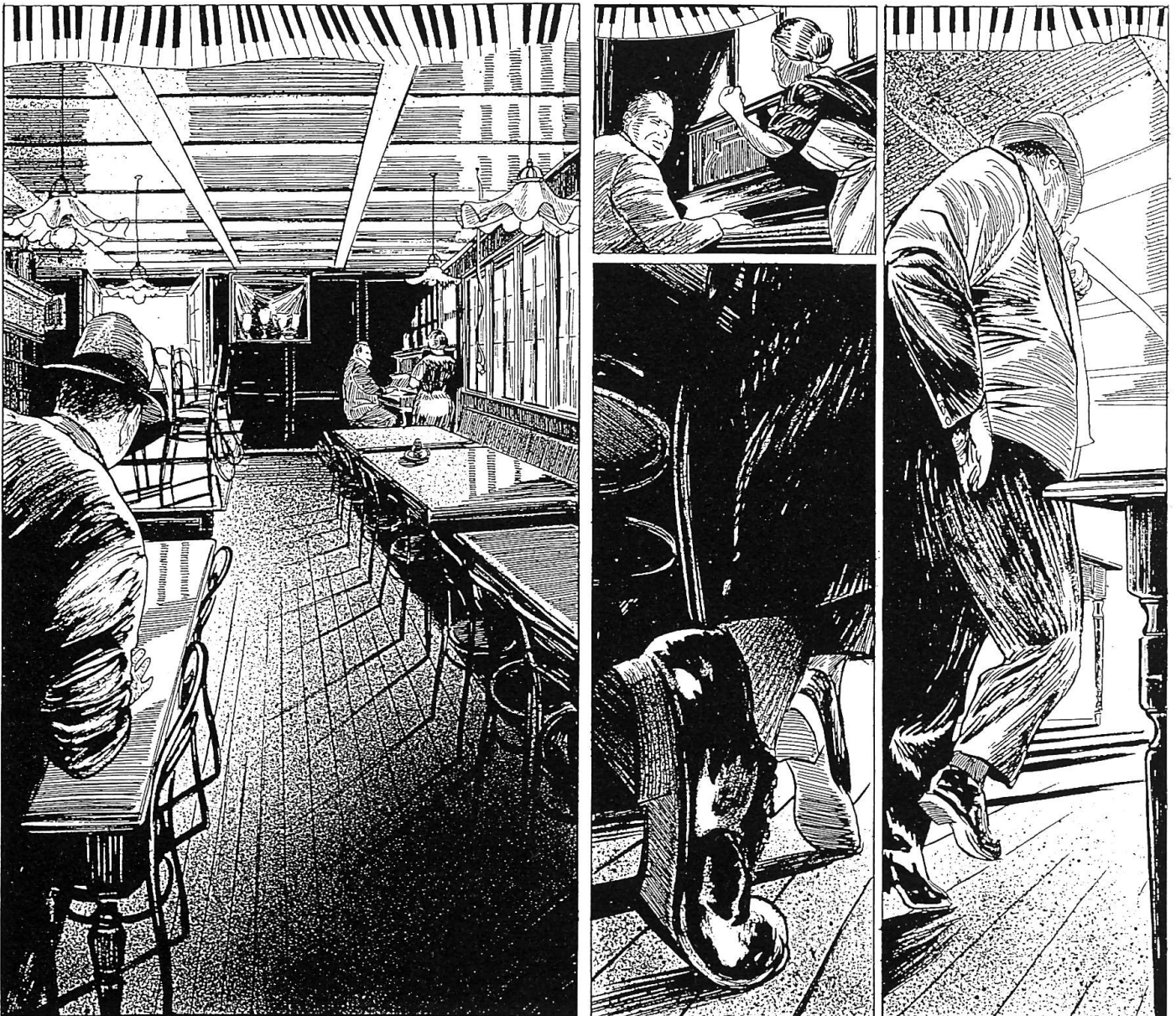
Friedrich Glauser, 1937.

Lebens. Eine Suche auch nach einer Lebensform im Europa zwischen den Kriegen.

Friedrich Glauser schickt in seinen Romanen den Berner Fahnder auf die Spur seines Lebens, an Orte, die er kennt, in Anstalten, Heime, Gartenbauschulen. Die «Schlechten» in seinen Romanen handeln zwar gegen das Gesetz, doch nie aus purer Lust am Bösen oder aus Geld- und Machtgier. Sie sind immer selber auch Opfer der Umstände, Abhängige. Die



(Bild: Arche-Verlag)



Aus dem Comic-Strip «Krock & Co.», Arche-Verlag 1990.

Schweiz betrachtet Glauser von unten, beschreibt sie als brüchige Idylle.

### Ein verzwickter Fall

Doch zurück zu «Krock & Co.». Im Hotel «Zum Hirschen» im appenzellischen Schwarzenstein findet sich eine gutgelaunte Hochzeitsgesellschaft. Der junge Polizeibeamte Albert Guhl hat Studers Tochter geheiratet. Der Tag neigt sich dem Ende zu, bald will man heimkehren. Da wird im Garten des Hotels die Leiche von Jean Steiger, einem

Angestellten der Firma Krock & Co., entdeckt. Getötet wurde Steiger mit einer spitz zugefeilten Velospeiche.

Auf die Bitte der Hirschen-Wirtin Anna Rechsteiner, einem alten Schulschatz von Studer, kümmert dieser sich um den Fall. Die Mordwaffe weist auf den in der Nachbarschaft wohnenden Velohändler Ernst Graf hin. Die Ostschweizer Behörde verhaftet ihn. Studer aber ist von seiner Unschuld überzeugt. In den Taschen des Toten findet der Berner Fahnder eine stattliche Anzahl leerer Couverts. Sie tragen als Absender den Namen Martha Loppacher, den Namen

einer Frau, die zur Erholung im Hirschen weilt und ebenfalls für die Firma Krock & Co. arbeitet.

Der Fall wird immer verzwickter und undurchsichtiger. Da ist nämlich auch das eigenartige Benehmen der Saaltochter Ottilia Buffato. Ausserdem belauscht Studer einen Streit zwischen der Hirschen-Wirtin und dem Geschäftsführer Krock, der ebenfalls angereist ist. Und eben dieser Krock bricht einige Stunden später tot zusammen – vergiftet.

Fragen über Fragen stellen sich: Was stand in den Briefen von Martha Loppacher an Jean Steiger? Wieso hat der kranke,

ans Bett gefesselte Hirschen-Wirt da und dort um grössere Kredite nachgesucht? Was wollte Krock in Schwarzenstein? Hat er sich vielleicht wirklich selber vergiftet, wie die Polizei vermutet? Wer ist der neu angekommene französische Kurgast Gardini? Und was hat es schliesslich auf sich mit der Aussage des Knechtes Kür, es spuke im Hirschen? Studer geht die Dinge auf bewährte Art an und löst den Fall auf seine Weise (der Ausgang sei hier nicht verraten).

### Wachtmeister Studer im Comic

Zwei von Glausers Studer-Romanen wurden erst kürzlich in Comics umgesetzt: «Der Chinese» und «Krock & Co.» (letzterer Band erscheint Ende August im Arche Verlag). Zurzeit verfilmt Daniel Schmid den Roman «Der Tee der drei alten Damen».

Die Studer-Romane waren schon früher Vorlage für zahlreiche Filme, zunächst für Leopold Lindtbergs «Wachtmeister Studer» (1939) und «Matto regiert» (1947). In beiden spielte Heinrich Gretler die Rolle des Berner Fahnders. Später dann entstanden drei Fernsehcoproduktionen: «Krock & Co.» (1976) von Rainer Wolffhardt, «Der Chinese» (1987) von Kurt Gloor und 1980 die zweite Verfilmung von «Matto regiert» durch Wolfgang Panzer – alle drei mit Hans Heinz Moser in der Rolle des Wachtmeisters Studer. Anders als die Verfilmungen von Leopold Lindtberg und Kurt Gloor vermögen «Krock & Co.» und das «Matto»-Remake kaum zu überzeugen. Sie wirken uninspiriert, die Personen sind recht dürftig gezeichnet. Weder Panzer noch Wolffhardt treffen Glausers Art, in Bildern zu schreiben.

Anders ist das in dem unter der Regie von Martin Bopp entstandenen Hörspiel: Die Personen besitzen charakterliches Profil, wenn auch etwas weniger als in der Vorlage. Räume werden durch sparsam, aber treffend eingesetzte Geräusche gezeichnet. Viele der wunderbaren Beschreibungen von Wetterlagen, die Glauser zur Entwerfung einer Atmosphäre eingesetzt hat, wurden beibehalten. Der Roman wurde für die Hörspielfassung zwar gekürzt, doch hält ein roter Faden die Geschichte nach wie vor zusammen. Geschickt wurde die in der Vorlage häufige indirekte Rede in direkten Dialog verwandelt.

Eines ist allerdings wenn nicht verloren gegangen, so doch geschmälert: Glausers Romane zielen nie auf vordergründige Spannung, sie enthalten mehr als bloss die Suche nach dem Täter oder der Täterin eines Verbrechens. Sie sind in erster Linie Romane und erst in zweiter Kriminalromane. Glauser schreibt 1937 in einem Brief: «Wie aber, wenn es uns gelingen könnte, die Spannung des Buches so zu gestalten, dass es dem Leser fast gleichgültig ist, wer der Täter ist? Wenn es uns gelingt, den Leser mit viel Hinterlist in unser Traumgespinnst zu locken, wenn er mit uns träumt in kleinen Zimmern, wenn er mit Menschen spricht, die ihm plötzlich wirklicher scheinen als seine nächsten Bekannten (...), wenn es uns gelänge, jedes Kapitel unserer Geschichte mit einer anderen Spannung zu laden, nicht der primitiven, die ihn vorwärts hetzt, einer anderen, habe ich gesagt!»

Von dieser Spannung, die Glauser hier beschreibt und die seine Romane und Kurzgeschichten trägt, hat die Hörspielfassung von «Krock & Co.» ein gutes Stück verloren: Durch Kürzungen im Text hat sich der

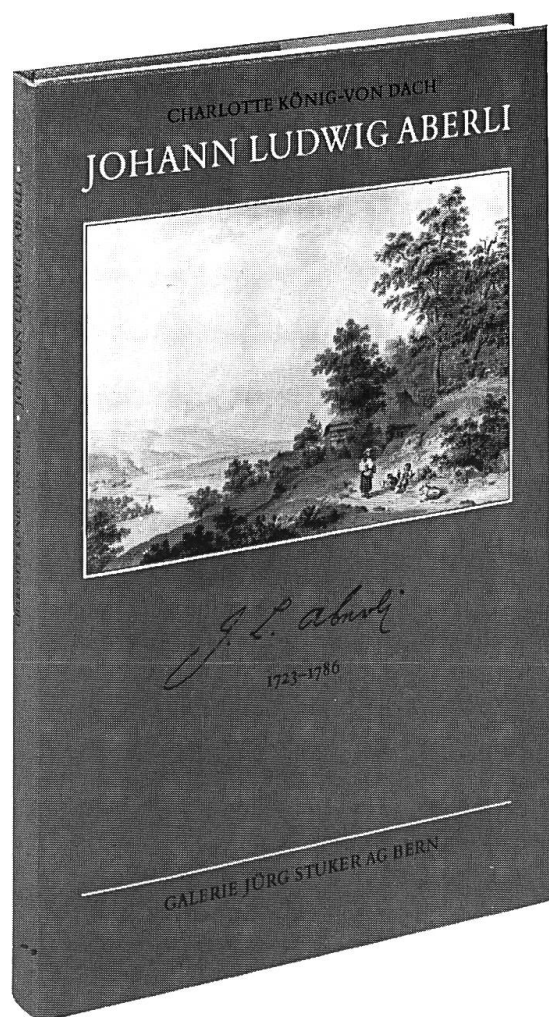
### Krock & Co.

Hörspiel nach dem gleichnamigen Roman von Friedrich Glauser  
 Regie: Martin Bopp  
 Radiobearbeitung: Markus Michel  
 Produktion: Radio DRS/SWF  
 Dauer: 67 Minuten

Das Hörspiel wird am Sonntag, 26. August um 14.00 Uhr auf Radio DRS 1 gesendet und am Freitag, 31. August um 20.00 Uhr wiederholt.

Roman Richtung «Krimi» gewandelt. Ganz verschwunden sind sie allerdings nicht, die Beschreibungen eines misslichen sozialen Umfeldes, die gesellschaftliche und rechtliche Abweichungen verständlich erscheinen lassen und die sowieso schon Zu-kurz-Gekommenen noch tiefer in ihr Schicksal verstricken. Studer, Anni Rechsteiner, Krock und wie sie alle heissen – ihre Lebensumstände, die kleinen alltäglichen Details und grossen Zusammenhänge – sind weiterhin hör- und somit spürbar. Ein Stück von dem, was Glausers «Krock & Co.» ausmacht, konnte bewahrt werden. Und auch wenn das Hörspiel im Gegensatz zur Vorlage ganz in Hochdeutsch gesprochen ist, Martha Loppacher nicht mehr «karisiert», sondern jetzt «den Narren macht mit den Mannsbildern», so wurde eines doch belassen: Studers trockenes «Chabis!». ■■■

**AZ**  
**3000 Bern 1**



Prämiert als eines der «Schönsten Schweizer Bücher 1987»:

**Dr. Charlotte König-von Dach**

## **Johann Ludwig Aberli 1723–1786**

Endlich eine Monographie über den bedeutenden, aus Winterthur stammenden Berner Kleinmeister aus berufener Feder und in schöner Ausstattung.

160 Seiten  
22 farbige und 20 schwarzweisse Abbildungen  
mehrfarbiger Schutzumschlag  
gebunden  
Fr. 29.–

Zu beziehen in allen Buchhandlungen



**Verlag Stämpfli & Cie AG Bern**  
Postfach, 3001 Bern